

[...]

30.368/II/PD

[...]

Ter zitting van 20 januari en 27 januari 2000 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen het Bestuur van de Verkeersreglementeringen en van de Infrastructuur omwille van het feit dat de wegwijzers naar de dienst Inschrijving der Voertuigen te Eupen enkel in het Frans zijn opgesteld.

*

*

*

Op de vraag om inlichtingen van de VCT deelde u het volgende mee:

“In antwoord op uw in rand vermeld schrijven heb ik de eer u mede te delen dat de bewegwijzering naar het kantoor van de Directie voor de Inschrijving van de Voertuigen (D.I.V.) te Eupen onder de bevoegdheid valt van de N.V. “Autosécurité” te Verviers, die het autokeuringsstation te Eupen exploiteert.

Mijn bestuur mag gebruik maken van de infrastructuur van het station en heeft de N.V. “Autosécurité” sinds geruime tijd van het bewegwijzeringsprobleem op de hoogte gebracht.

De directie van Autosécurité heeft na onze nieuwe tussenkomst gemeld dat de wegwijzers reeds enkele weken na de opening van het DIV-kantoor (op 11 november 1998) in het Frans en het Duits werden aangebracht met voorrang voor deze laatste taal.”

*

*

*

Overeenkomstig artikel 50 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) ontslaat de aanstelling uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen, de diensten niet van de toepassing van de SWT.

Blijkens artikel 11, §2 van de SWT worden in de gemeenten van het Duitse taalgebied, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn, in het Duits en het Frans gesteld.

Conform de rechtspraak van de VCT betekent dit dat de Duitse en Franse tekst tegelijk, integraal en qua presentatie identiek moet worden gesteld (Cf advies 15.101 van 24/09/83 en 24.166 van 25/11/93), met voorrang voor de taal van het gebied, in casu het Duits (Cf. advies 28.029 van 12/12/96).

Vermits u meedeelde dat de directie van Autosécurité u na uw nieuwe tussenkomst heeft gemeld dat de wegwijzers reeds enkele weken na de opening van het DIV-kantoor (op 11

november 1998) in het Frans en het Duits werden aangebracht, met voorrang voor het Duits, dient de VCT vast te stellen dat de klacht van 30/11/98 gegrond maar achterhaald is.

De VCT stelt vast dat de klager tevens aanhaalt dat niet iedereen die in de dienst “Inschrijving der Voertuigen” te Eupen werkt, het Duits machtig zou zijn.

Desbetreffend merkt de VCT op dat het personeel dat in de betrokken dienst tewerkgesteld is en dat in contact met het publiek treedt, in staat dient te zijn de bepalingen van de SWT na te leven, en in casu dus het Duits machtig moet zijn.

In de mate dat niet iedereen in staat zou zijn Duits te spreken, is de klacht ook op dit vlak ontvankelijk en gegrond.